



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.57

12 ноября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 12 ноября 1984 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЛУСАКА (Замбия)

ПРАВО НАРОДОВ НА МИР [138]

Проект резолюции (A/39/L.14)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

ПУНКТ 158 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРАВО НАРОДОВ НА МИР: ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/39/L.14)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В связи с этим пунктом на рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции (A/39/L.14), и я предоставляю слово представителю Монголии, который хотел бы представить этот проект резолюции.

Г-н ДАНЦЭРЭН (Монголия) (устный перевод с английского): С незапамятных времен народы мира стремились к общему идеалу — к жизни в мире друг с другом. Однако до XX века, *ius ad bellum*, то есть право вести войны, рассматривалось как совершенно естественное. Только в результате первой мировой войны, которая стоила жизни миллионам людей, это право было объявлено незаконным.

Ленинский Декрет о мире, принятый 8 ноября 1917 года сразу же после торжества Октябрьской революции в России, осудил империалистическую войну, как самое тяжелое преступление против человечества и призвал народы и правительства воюющих стран покончить с войной и заключить справедливый демократический мир без аннексий и контрибуций. В 1928 году Сообщество наций торжественно приняло Пакт Келлога-Бриана, в котором от имени соответствующих народов объявлялось, что государства осуждают войну как средство решения международных споров, и отвергают ее использование в качестве инструмента национальной политики в отношениях друг с другом.

Устав Организации Объединенных Наций, который был принят в результате одной из самых разрушительных войн, которую когда-либо пережило человечество и которая унесла 50 миллионов жизней, от имени народов Организации Объединенных Наций торжественно объявил о решимости "избавить грядущие поколения от бедствий войны" и в этой связи "проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи". Устав служит ярким примером воплощения чаяний народов на запрещение войны навсегда и на жизнь в мире.

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

Сегодня, почти 40 лет спустя после принятия Устава Организации Объединенных Наций, все еще во многих частях мира применяется сила: на Ближнем Востоке, на юге Африки, в Центральной Америке. Это лишь немногие из примеров. Изобретение ядерного оружия коренным образом изменило отношение народов и государств к вопросам войны и мира. Применение ядерного оружия ставит под вопрос само существование человеческой цивилизации. Более того, в век научно-технической революции и растущей взаимозависимости государств увеличилась опасность перерастания местных и региональных войн во всеобщий пожар.

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

В результате империалистической политики, направленной на завоевание военного превосходства, гонка вооружений, в особенности гонка ядерных вооружений достигла беспрецедентных масштабов. Кроме того, разрабатываются различные доктрины ведения "ограниченных" или "затяжных" ядерных войн, а также различные оправдания первого ядерного удара. Поэтому на данном этапе, когда на карту поставлено само выживание человечества, приобретают особое значение и настоятельную необходимость поддержание и укрепление международного мира и безопасности. Как указано в Заключительном документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, 1978 года,

"Устранение угрозы мировой войны - ядерной войны - является самой острой и неотложной задачей современности".

(A/S-10/2, пункт I8)

Это стало самым настойчивым стремлением народов всего мира, независимо от их расы, численности, вероисповедания, географического расположения или уровня их развития. Это нашло отражение, среди прочего, в обращении шести выдающихся руководителей Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Танзании и Швеции к ядерным государствам. Это было также вновь подтверждено в ходе общих прений на Генеральной Ассамблее, состоявшихся в этом самом зале несколько недель тому назад.

Монголия, как и многие другие государства, считает, что каким бы сложным ни было международное положение, можно предотвратить войны, будь то ядерные или какие-либо другие, путем последовательных и согласованных усилий всех миролюбивых сил мира.

Много конструктивных, конкретных предложений и инициатив, направленных на сокращение опасности войны и на решение международных споров мирными средствами, были выдвинуты миролюбивыми государствами. Они хорошо известны. Недавние предложения касаются вопросов предотвращения ядерной катастрофы, качественного и количественного замораживания арсеналов ядерного оружия всех ядерных держав. В свете растущей опасности применения ядерного оружия особое значение

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

приобретает предложение об отказе применить первыми ядерное оружие всех ядерных держав, которые этого еще не сделали.

Вопросы разоружения, то есть вопросы о том, чтобы обратить вспять гонку вооружений, сократить и в конечном счете уничтожить материальные средства ведения войн, стоят на повестке дня.

Были внесены конкретные предложения об объявлении вне закона применение силы в глобальном плане путем заключения всемирного договора, а также на региональных уровнях, включая предложение Организации Варшавского договора о заключении договора о взаимном неприменении военной силы и о поддержании миролюбивых отношений между государствами-участниками этой Организации и государствами-участниками Североатлантического договора.

В 1981 году Монголия, со своей стороны, предложила заключить конвенцию о взаимном ненападении и неприменении силы в отношениях между государствами Азии и Тихого океана и для достижения этой цели созвать региональную конференцию при участии постоянных членов Совета Безопасности. Совсем недавно Советский Союз предложил заключить договор о запрещении применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли.

Осуществление этих и других конкретных и конструктивных предложений внесло бы значительный вклад в сокращение опасности войны и в укрепление международного мира и безопасности. Сейчас отсутствует взаимное доверие и политическая воля государств провести по ним переговоры и осуществить их.

В этой связи народы мира, чье понимание и роль в международных отношениях возрастают, обязаны сыграть важную и активную роль в укреплении понимания и взаимного доверия. Мы полностью согласны с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Хавьером Пересом де Кузальаром, который не так давно отметил, что

"без понимания и поддержки народов мира правительства не добьются успеха в осуществлении благородных целей мира, справедливости и процветания для всех".

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

В докладе Центрального Комитета Монгольской Народно-Революционной партии восемнадцатому съезду партии в 1981 году было конкретно подчеркнуто, что

"народы нашей планеты имеют священное право на мир. Это право должно быть прочно обеспечено".

Действительно, каждый народ и каждый гражданин должны наслаждаться жизнью в условиях мира, поскольку мир является неременным условием для осуществления всех благородных чаяний, основных прав и свобод народов мира. Преимущество права на мир над другими основными правами народов и граждан признается в Уставе Организации Объединенных Наций.

Сегодня право народов на мир, то есть справедливое право народов жить в условиях мира и бороться за мир безоговорочно признается международным сообществом. Такое безоговорочное признание права народов на мир находит должное отражение в решениях Нюрнбергского и Токийского военных трибуналов, во Всеобщей декларации прав человека, в Международном пакте о гражданских и политических правах, в определении агрессии, в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в Декларации о воспитании народов в духе мира от 1978 года и в многочисленных резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и ее вспомогательными органами относительно поддержания и укрепления международного мира и безопасности, относительно того, чтобы избежать опасность ядерной войны, относительно разоружения, прав человека и так далее.

Право народов на мир является основой движений за мир против войны и против ядерного вооружения во всем мире. Эти движения сейчас охватывают миллионы людей всех профессий и всех слоев населения. Они являются важным фактором в современных международных отношениях. Эффективность движений за мир против войны была продемонстрирована

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

в ходе империалистических и агрессивных войн. Тревоги, мнения и требования движений за мир против войны все чаще слышатся во всем мире, и ни одно правительство не может ими пренебрегать.

Исходя из этих соображений, Монголия предлагает Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций принять декларацию, в которой торжественно провозглашалось бы право народов на мир. Провозглашение этого права, по нашему мнению, вдохновляло бы народы в их борьбе за обеспечение мирного существования нынешнему и будущим поколениям и предоставляло бы политическую и юридическую основу для такой борьбы.

Более того, Монголия предлагает Генеральной Ассамблее провозгласить, что сохранение этого права и содействие его осуществлению является одним из основных обязательств каждого государства. Поступая таким образом, мы исходим из веры в то, что священные права народов, о чем я только что упомянул, могут быть полностью осуществлены только при активном участии государств.

Нельзя понимать мир только как отсутствие войны. Для защиты и укрепления права народов на мир должны быть предприняты не только так называемые негативные действия, такие как воздерживаться от применения силы, воздерживаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела других, но также и позитивные, такие как укрепление международного мира и безопасности, разработка мер по укреплению доверия, урегулирование международных споров исключительно мирными средствами, содействие экономическому и социальному развитию государств, обеспечение социального прогресса и справедливости и так далее.

Одним из наиболее эффективных путей и средств обеспечения юридических и материальных гарантий этого права явилось бы принятие практических мер в области разоружения и заключение конкретных соглашений и конвенций в этой области.

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

Монгольская делегация предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась с призывом ко всем государствам всячески способствовать обеспечению этого важнейшего права народов на мир путем принятия надлежащих мер как в национальном, так и в международном плане. Так, например, на национальном уровне государства, которые этого еще не сделали, могли бы принять конкретные меры по сохранению мира для нынешнего и грядущих поколений. Можно было бы провозгласить, что обеспечение мирной жизни для народов является главной обязанностью каждого государства, что любая пропаганда войны, разжигание ненависти между народами и государствами являются преступлением, наказуемым по закону. Парламент Монгольской Народной Республики в феврале 1951 года принял специальный закон о сохранении мира, запрещающий пропаганду войны в любой форме и преследующий ее по закону. Некоторые государства включили в свои конституции борьбу за поддержание международного мира и безопасности в качестве одного из основных принципов и целей своей внешней политики. Другие государства, которые этого еще не сделали, могли бы последовать их примеру и таким образом расширить внутригосударственную правовую основу борьбы за мир.

На международном уровне можно было принять такие меры, как вышеупомянутые позитивные действия государств, широкий комплекс деятельности, предусмотренной в рамках Международного года мира проведение семинаров, симпозиумов и другие виды деятельности.

Поскольку применение ядерного оружия означает лишение как народов, так и отдельных людей права на жизнь, то представляется целесообразным и своевременным отметить в декларации, что политика государств должна быть сориентирована на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной войны.

Вышеупомянутые идеи отражены в проекте декларации о праве народов на мир, содержащейся в документе A/39/L.14, соавторами которого являются Болгария, Куба, Экваториальная Гвинея, Германская

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Никарагуа и Монголия. В проекте отражены результаты консультаций, которые были проведены нашей делегацией и другими соавторами с представителями всех региональных групп. Принятие этой декларации Генеральной Ассамблеей и ее осуществление явились бы, по мнению ее соавторов, существенным вкладом в дело мира, в поддержку, которую оказывает наша Организация борьбе народов за обеспечение мирной жизни.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы обратить внимание представителей и сотрудников Секретариата на то, что в пункте 2 постановляющей части проекта декларации (англ. текст) слово cooperation in следует заменить на promotion of, а в пункте 3 постановляющей части слово implementation в первой строке заменить словами ensuring of the exercise.

Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза полностью поддерживает инициативу Монгольской Народной Республики о принятии Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Декларации о праве народов на мир. Актуальность этого предложения определяется тем, что оно направлено на содействие решению важнейшей задачи, стоящей в настоящее время перед человечеством — сохранение мира.

Жизнь в условиях мира, предотвращение войн, несущих лишь смерть и страдания, издавна являлось заветной мечтой народов. Трагедия второй мировой войны, принесшей гибель десяткам миллионов людей и тягчайшие бедствия, подчеркнула настоятельную необходимость объединения усилий всех государств для поддержания международного мира и безопасности и предотвращения новой войны. Ради этой цели и была создана Организация Объединенных Наций, в Уставе которой указано на необходимость

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

"развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира".

Вместе с тем при всей первостепенной важности задачи обеспечения мира на различных этапах истории нельзя не признать, что в нынешний ядерно-ракетный век эта задача приобрела новое измерение. Создание и дальнейшее совершенствование ядерного и иного оружия массового уничтожения привело к возникновению угрозы не только для судеб целых стран и народов, но и для самого существования жизни на земле.

В этом свете заострение внимания на проблеме обеспечения права народов на мир правомерно и в высшей степени актуально. Мир сегодня является как никогда хрупким. Все более быстрыми темпами нарастают горы оружия, в котором сконцентрирована небывалая разрушительная мощь. Происходит усиление международной напряженности. Обстановка в различных районах мира приобретает все более взрывоопасный характер, и нельзя не учитывать, что даже небольшой локальный конфликт может перерасти в ядерную катастрофу.

Устранение опасности ядерной войны стало вопросом вопросов нашего времени. Пагубность дальнейшего накопления военных arsenалов очевидна всем, кто трезво оценивает реалии ядерно-ракетного века. Во весь рост встает задача сделать все возможное для прекращения гонки вооружений, снижения уровня военного противостояния, обеспечения мирного урегулирования нерешенных международных проблем.

Важным вкладом в осуществление этой задачи явилось бы, по убеждению советской делегации, торжественное провозглашение Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций права народов на мир. Очевидна неоспоримость этого важнейшего права народов

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

наряду с такими неотъемлемыми правами, как право на самоопределение, на независимость, на суверенитет. Как справедливо отмечает инициатор постановки этого вопроса,

"придание всеобщего признания этому священному праву посредством зафиксирования и провозглашения его в специальном решении нашей Организации полностью отвечало бы интересам общего дела защиты мира".

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Проект "Декларации о праве народов на мир" (документ A/39/L.14) представляет собой важный документ, в котором наряду с торжественным провозглашением священного права народов нашей планеты на мир содержатся и другие ключевые положения: напоминание о том, что в ядерный век установление прочного мира на земле представляет собой первейшее условие сохранения цивилизации человечества и его существования, выражение воли народов исключить войну из жизни человечества и, прежде всего, предотвратить мировую ядерную катастрофу.

В проекте декларации справедливо подчеркивается, что обеспечение права народов на мир требует, чтобы политика государств была сориентирована на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на исключение применения силы в межгосударственных отношениях и разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава нашей Организации. В проекте декларации также содержится призыв ко всем государствам способствовать обеспечению этого права народов путем принятия надлежащих мер как в национальном, так и в международном плане.

Одобрение Генеральной Ассамблеей предложенной Монгольской Народной Республикой Декларации о праве народов на мир отвечало бы интересам защиты мира, явилось бы серьезным напоминанием о том, что обеспечение мирной жизни для народов является одной из основных обязанностей каждого государства.

Торжественное провозглашение права народов на мир, несомненно, явилось бы созвучным мыслям и чаяниям народов, находящим свое выражение в ходе всемирной кампании за разоружение. Участвуя в этой кампании, люди различных убеждений, возрастов и профессий проявляют растущую тревогу за свое будущее, за будущее всего человечества и спонтанно выражают стремление отстоять мир на земле.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Как отмечается в решениях Делийской конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, "сторонники движения за мир во всех странах мира все чаще подвергают сомнению правомерность решений об усилении гонки вооружений, особенно ядерных вооружений. Всемирная солидарность в вопросах, имеющих решающее значение для выживания человечества, является ныне не просто высоким идеалом, а настоятельной необходимостью" (A/38/132, стр. 14).

Первейший долг всех государств принять все зависящие от них меры для претворения в жизнь требований людей доброй воли. Именно в этом направлении сосредоточены усилия Советского Союза. Как заявил К.У.Черненко 13 февраля 1984 года, "Советский Союз как великая социалистическая держава полностью сознает свою ответственность перед народами за сохранение и укрепление мира. Мы открыты для мирного взаимовыгодного сотрудничества с государствами всех континентов. Мы за мирное решение всех спорных международных проблем путем серьезных, равноправных, конструктивных переговоров. СССР будет в полной мере взаимодействовать со всеми государствами, которые готовы практическими делами помогать уменьшению международной напряженности, создавать в мире атмосферу доверия. Иными словами - с теми, кто действительно будет вести дело не к подготовке войны, а к укреплению устоев мира".

Руководствуясь чувством ответственности за судьбы мира, Советский Союз выступил за то, чтобы отношения между державами, располагающими ядерным оружием, подчинялись определенным нормам. Это, прежде всего, - рассматривать предотвращение ядерной войны как главную цель своей внешней политики, не допускать ситуаций, чреватых ядерным конфликтом, отказаться от пропаганды ядерной войны в любом ее варианте - глобальном либо ограниченном, ни при каких обстоятельствах не применять ядерного оружия против неядерных стран, на территории которых такого оружия нет, уважать

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

статус уже созданной и поощрять образование новых безъядерных зон в различных районах мира, не допускать распространения ядерного оружия в любой форме, не размещать его на территориях стран, где его нет, не переносить гонку ядерных вооружений в новые сферы, шаг за шагом на основе принципа одинаковой безопасности добиваться сокращения ядерных вооружений вплоть до полной их ликвидации во всех разновидностях.

Обеспечению права народов на мир отвечало бы и осуществление конкретных мер в области ограничения гонки вооружений: замораживание ядерными державами всех имеющихся у них ядерных вооружений в количественном и качественном отношении, скорейшее полное и всеобщее запрещение испытаний ядерного оружия, недопущение гонки ядерных или любых других вооружений в космическом пространстве.

Как подчеркивал министр иностранных дел Советского Союза А.А.Громыко на торжественном заседании, посвященном 67-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции, 6 ноября 1984 года, "каждый мыслящий человек сейчас понимает, что перед ним и в целом перед человечеством сегодня стоит выбор между жизнью и смертью. Либо гонка вооружений и опасность катастрофы, либо разоружение, мирное сосуществование государств с различным государственным строем. Другого выбора нет".

В истории Организации Объединенных Наций есть немало страниц, свидетельствующих о ее существенном вкладе в дело отстаивания прав государств и народов и основных свобод человека. Сложились определенные ориентиры в отношении деятельности ООН в этой области.

Вместе с тем все более очевидной становится неразрывная связь усилий на сохранение мира на планете с борьбой за реальное осуществление прав народов. В обстановке обострения международной напряженности важное значение приобретает последовательное

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

обеспечение права народов на мир, ибо только в условиях мира можно говорить о практическом осуществлении любых других прав человека.

Действительно, как можно выступать за права народов и в то же время исходить из приемлемости уничтожения сотен миллионов человеческих жизней, всей человеческой цивилизации в огне ядерного пожара. Разве можно допустить, что существует хоть какой-нибудь народ в мире, который хотел бы сгореть в пламени ядерной войны. Чего стоят на этом фоне рассуждения о правах человека, когда ни в грош не ставится первейшее право - право на жизнь, право на мир. Нельзя не согласиться со словами Генерального секретаря ООН г-на Переса де Куэльяра о том, что без сохранения мира будут поставлены под угрозу "самые главные права человека - право на жизнь и право на сохранение человеческой цивилизации на нашей планете".

В то же время какие колоссальные возможности открылись бы перед всеми народами и странами независимо от их социального строя, будь они крупными или малыми, если бы удалось повернуть вспять гонку вооружений. Высвободились бы для мирных целей огромные ресурсы для реализации - огромные материальные и интеллектуальные ресурсы. А они необходимы людям для искоренения голода, болезней, нищеты. Появилась бы возможность решать глобальные проблемы, остро стоящие перед всеми народами: проблемы охраны окружающей среды, освоения мирового океана и космоса на благо народов.

Реалии современной жизни требуют, чтобы каждому народу было гарантировано право на мирное развитие в условиях независимости. Право на мир должно уважаться повсеместно. Необходимо бороться за ликвидацию того опасного положения, когда целые районы мира лихорадит, когда там годами кровоточат раны вооруженных конфликтов. Так происходит на Ближнем Востоке, в Центральной Америке,

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

на юге Африки, в других районах, где целые поколения людей выросли, не зная настоящего мира.

Принятие Генеральной Ассамблеей соответствующей резолюции явилось бы существенным вкладом в поддержку нашей Организацией борьбы народов за мирную жизнь.

30 Г-н ОТТ (Германская Демократическая Республика) (устный перевод с английского): Германская Демократическая Республика рассматривает обсуждение вопроса "Право народов на мир", внесенного в повестку дня по инициативе Монгольской Народной Республики в качестве вопроса, имеющего первостепенное значение. Здесь речь идет о ключевом вопросе нашего времени — поддержании и укреплении мира.

Право на мир является наиболее важным и основным правом человека. Гарантии его, претворение его в жизнь, вот основные предпосылки дальнейшего существования человечества и преодоления многогранных политических, экономических и социальных проблем, с которыми человечество сталкивается сегодня.

Сегодня, при приближении сороковой годовщины победы народов над гитлеровским фашизмом и сороковой годовщины основания Организации Объединенных Наций над миром вновь нависла серьезная угроза.

В результате курса на конфронтацию и наращивание вооружений, проводимого наиболее агрессивными кругами империализма, в результате открытого стремления к военному превосходству и ускоренной подготовки к войне в различных регионах нашей земли произошло значительное ухудшение международного положения.

Мания наращивания вооружений со стороны тех кругов, которые исходят из иллюзорных, но исключительно опасных и пагубных концепций ведения и возможности победы в ограниченной и длительной ядерной войне на нашей земле и в космическом пространстве, постоянно увеличивает риск ядерной катастрофы.

Параллельно с империалистическим курсом на наращивание вооружений, что сопряжено с огромным бременем для всех народов нашей планеты, его поборники прилагают все силы к тому, чтобы еще больше накалить международную обстановку и с помощью мирных заявлений на словах, пытаются ввести в заблуждение мировую общественность относительно последствий такой авантюристической политики. Однако мощные мирные демонстрации, которые прошли на всех континентах и в моей стране 1 сентября, в Международный день мира, весьма убедительно показали, что народы нельзя обмануть такими разглагольствованиями о мире.

(Г-н Отт, Германская Демократическая Республика)

Они вновь подтвердили, более убедительно, чем когда-либо ранее, потребность в немедленных мерах по улучшению международного положения, в прекращении гонки вооружений, в возвращении к разрядке и взаимно выгодному сотрудничеству.

Как подчеркивалось главой государства Германской Демократической Республики Эрихом Хоннекером по случаю 35-ой годовщины основания Германской Демократической Республики, защита мира является главным вопросом нашего времени. Он заявил:

"планета нуждается в мире. Она не должна стать адом ядерной войны. Сегодня политические деятели как никогда ранее несут ответственность перед будущими поколениями за предотвращение катастрофы, которая уничтожит все. ГДР совместно с Советским Союзом и другими социалистическими странами не пожалеет сил и сделает все возможное, чтобы обеспечить мир".

В Германской Демократической Республике защита мира является принципом, освященным в конституции страны, и этот принцип последовательно претворялся в жизнь в течение последних 35 лет после основания Германской Демократической Республики. Мир на словах и мир на деле всегда были единым целым. Сегодня Германская Демократическая Республика неуклонно придерживается мирной доктрины и делает все возможное, чтобы с немецкой земли больше никогда не начиналась война. Исходя из этого положения, мы готовы к сотрудничеству, несмотря на расхождения со всеми трезвомыслящими силами и к принятию конкретных мер по обеспечению мира, с тем чтобы поставить политический и юридический заслон любой угрозе миру.

Миролюбивые силы земли и в будущем получают надежную опору, честного партнера с предсказуемой политикой в лице Германской Демократической Республики и других социалистических государств. Государства-участники Варшавского Договора всегда были готовы и преисполнены решимости последовательно искать конструктивные формы развития мирных

(Г-н Отт, Германская Демократическая Республика)

и стабильных международных отношений, основанных на равноправии и равной безопасности с учетом реальностей, существующих в мире, и интересов всех государств.

Руководствуясь своей ответственностью за дело мира и международной безопасности, социалистические страны представили огромное количество далеко идущих и реалистических предложений. К ним относятся и самые последние советские инициативы по вопросам "использования космического пространства исключительно в мирных целях, на благо человечества", а также по вопросу "о недопустимости политики государственного терроризма". Они свидетельствуют о том, что с стремлением к миру и готовности к разоружению со стороны социалистических государств всегда можно судить по конкретным делам. Готовность к переговорам лишь на словах, о чем сегодня предпочитают говорить те, кто в прошлом разрушил основы для переговоров и блокирует их с помощью предварительных условий и отвергает все предложения социалистических стран и инициативы неприсоединившихся стран, не ведет к какому-либо улучшению международной обстановки. В первую очередь необходима политическая воля к практическим шагам по предотвращению ядерной войны.

Устав Организации Объединенных Наций призывает все государства-члены "принять эффективные ... меры для предотвращения и устранения угрозы миру". Особенно в условиях напряженности нынешнего международного положения такой призыв и такие обязательства будут обеспечиваться путем принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Декларации о праве народов на мир, представленной в качестве проекта Монгольской Народной Республикой (A/39/L.14).

Действия в интересах мира в условиях нынешнего положения, в первую очередь, как подчеркивается в проекте декларации, сопряжены с отказом от безумной гонки вооружений за получение военного превосходства, что позволит перейти к конкретным мерам ограничения вооружений и разоружению, особенно в ядерной области.

(Г-н Отт, Германская Демократическая
Республика)

В этом контексте исключительно важно добиться договоренности об обязательных нормах, о своем роде кодексе поведения, регулирующем отношения между государствами, обладающими ядерным оружием. Общее признание и соблюдение таких норм будет способствовать уменьшению опасности вспышки ядерного конфликта и станет вкладом в дело установления доверия в международных отношениях. Это, в частности, касается обязательства рассматривать предотвращение ядерной войны в качестве самой важной цели во внешней политике государств, отказа от использования первыми ядерного оружия, нераспространения гонки ядерных вооружений в новые области, стремления к постепенному на основе принципа равной безопасности сокращению ядерных вооружений всех видов до их полной ликвидации.

(Г-н Отт, Германская Демократическая Республика)

В этой связи проект декларации о "Праве народов на мир" справедливо провозглашает, что все государства обязаны ориентировать свою политику на ликвидацию ядерной угрозы. Государства призваны обеспечить юридические и материальные гарантии права на мир с помощью мер в области разоружения, отказа от применения силы и урегулирования международных споров исключительно мирными средствами. Заключение договора об отказе от применения военной силы и поддержании мирных отношений между странами Варшавского Договора и странами-участниками НАТО стало бы основополагающим вкладом в этом направлении.

Важнейшее значение для осуществления права народов на мир по-прежнему имеет признание и строгое соблюдение реального положения, которое сложилось в результате второй мировой войны. Любые попытки изменить эту реальность или поставить под сомнение не соответствуют целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, Заключительного акта в Хельсинки и серьезным образом угрожают международному миру и безопасности.

История человечества убедительно подтверждает, что только в условиях мира народы могут претворить в жизнь свои цели и идеалы. Поэтому для всех государств и народов борьба за прочный мир, за право не только нынешнего, но и будущих поколений на мир и безопасность является задачей исключительно высокой политической ответственности.

Исходя из этой политики, ориентированной на мир и сотрудничество, благосостояние человека, Германская Демократическая Республика будет и впредь прилагать все усилия к тому, чтобы обеспечить мирное будущее человечеству с помощью плодотворного диалога и соглашения о конкретных мерах по предотвращению ядерной войны, о прекращении гонки вооружений и о разоружении, о возвращении к разрядке и развитию взаимовыгодного сотрудничества между государствами и народами.

(Г-н Отт, Германская Демократическая Республика)

Поэтому мы решительно поддерживаем проект декларации "Право народов на мир", представленный Монгольской Народной Республикой.

Г-н ГАРВАЛОВ (Болгария) (устный перевод с английского): По предложению правительства Монгольской Народной Республики новый пункт, озаглавленный "Право народов на мир", был включен в повестку дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы хотели бы с этой высокой трибуны, как и в Генеральном комитете безоговорочно поддержать эту благородную инициативу, поскольку поддержание мира на земле является основной задачей для всего человечества.

Учитывая чрезвычайно сложную и ухудшившуюся международную обстановку на сегодняшний день, это особенно своевременная и актуальная инициатива. Общие прения на нынешней сессии подтвердили самым решительным образом, что растущая опасность ядерной войны является наиболее серьезным вопросом для международного сообщества. Большинство делегаций с глубокой озабоченностью и опасением указали, что дальнейшее ухудшение международного положения в силу наращивания арсеналов оружия массового уничтожения и в силу попыток добиться военного превосходства любой ценой, основным последствием чего была бы возросшая опасность военного конфликта, имеющего непредсказуемые последствия для будущего человеческой цивилизации.

Сегодня основной вопрос, волнующий совесть человечества, заключается в необходимости принять безотлагательные меры, чтобы предотвратить ядерную катастрофу. Все народы примут активное участие в достижении этой универсальной цели, с которой полностью согласуется вопрос о правах народов на мир, поскольку объединенная нравственная сила, воля и усилия народов будут иметь огромный политический вес в решении проблем, связанных с поддержанием международного мира и безопасности и с ликвидацией угрозы войны, особенно ядерной войны.

(Г-н Гарвалов, Болгария)

Гарантия прав народов на мир была бы не только крупным и своевременным вкладом нашей Организации в укрепление мира и предотвращение войны, но и кроме того содействовала бы социально-экономическому развитию всех стран и народов, в особенности развивающихся стран, а также решению срочных глобальных проблем, стоящих перед всем человечеством.

Усугубление международной напряженности, вызванное действиями некоторых реакционных кругов в капиталистических странах, создает еще большую угрозу для мирной жизни народов. В этих обстоятельствах Организация Объединенных Наций, главная цель которой заключается в поддержании международного мира и безопасности, может сыграть весьма важную роль в подтверждении решительной поддержки неотъемлемых прав и законных действий народов, представителями которых все мы здесь являемся, во имя того, чтобы предотвратить ядерную войну и сохранить мир для нынешнего и будущего поколений.

Недавно Председатель Государственного Совета Народной Республики Болгарии Тодор Живков заявил:

"Нам, людям, живущим в последних десятилетиях XX века доверена историей имеющая важнейшее значение обязанность приложить все усилия во имя спасения жизни, спасения человечества и цивилизации от ядерного уничтожения. Будем оптимистами. Давайте надеяться, что будущие поколения будут глубоко признательны нам за сознательное выполнение наших обязанностей и за то, что мы не позволили, чтобы наша прекрасная мать-Земля стала мертвой радиоактивной планетой".

Права народов на мир должны быть надежно обеспечены всеми государствами. Существует прочная взаимосвязь между этим правом и международными обязательствами государств, которые призваны выражать жизненные интересы своих народов. Право на мир наделяет государства обязательством, таким как неприменение силы или угроза силой в международных отношениях, мирное решение международных споров

(Г-н Гарвалов, Болгария)

путем переговоров, сотрудничество в избавлении нынешнего и грядущих поколений от бедствий войны, недопущение актов агрессии в международных отношениях и т.д.

Священное право народов на мир еще не разработано в международных документах в качестве политической и правовой основы для деятельности народов в обеспечении мира во всем мире. Поэтому всеобщее признание этого священного права при помощи его разработки в соответствующем решении Организации Объединенных Наций послужило бы интересам общего дела защиты мира. С другой стороны, мы глубоко убеждены в том, что правовые и материальные гарантии для этого права сыграли бы положительную роль в укреплении доверия между государствами, в осуществлении принципов мирного сосуществования и в активном сотрудничестве между государствами, а также в осуществлении конкретных мер во имя всеобщего и полного разоружения.

Принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций документа, касающегося прав народов на мир и осуществление буквы и духа его положений было бы крупным вкладом этой всемирной Организации в борьбу народов за мир. По нашему мнению, проект декларации о праве народов на мир, представленный правительством Монгольской Народной Республики, является прочной основой для принятия такого документа.

(Г-н Гарвалов, Болгария)

Принятие этого документа, в котором подчеркивается, что при обеспечении прав народов на мир, политика государств, особенно государств, обладающих ядерным оружием, должна быть нацелена на устранение ядерной угрозы, и что государства, обладающие ядерным оружием, должны руководствоваться в своих отношениях конкретными согласованными нормами поведения в интересах предотвращения ядерной войны, явилось бы еще одним важным шагом в направлении укрепления роли и авторитета Организации Объединенных Наций и в обеспечении мирного будущего нашей планеты.

В заключение, выражая еще раз нашу полную и безоговорочную поддержку благородным идеям и целям, изложенным в проекте декларации о правах народов на мир, выдвинутом Монгольской Народной Республикой, я хотел бы подчеркнуть убежденность в том, что эти идеи и цели встретят понимание и поддержку всех делегаций, и что декларация будет единодушно одобрена.

Г-н ФАМ НГАК (Вьетнам) (устный перевод с английского):
Сорок лет назад, после окончания самой разрушительной, какую только знало человечество, войны, была основана Организация Объединенных Наций, торжественно провозгласившая:

"Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе ... и в этих целях проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, и объединить наши силы для поддержания мира и безопасности ...".

Смысл этого послания совершенно ясен. Мир имеет первостепенное значение для всех народов и все должны обеспечивать его сохранение. Однако с тех пор имели место свыше ста вооруженных конфликтов и войн, и в конечном счете в настоящее

(Г-н Фам Нгак, Вьетнам)

время человечество стоит перед опасностью ядерной войны, способной уничтожить само существование человека. Арсеналы ядерного оружия продолжают увеличиваться и способны многократно уничтожить все человечество.

В подобных обстоятельствах право народа на мир становится все более насущным. Поэтому весьма своевременно делегация Монгольской Народной Республики предложила включение в повестку дня данной сессии пункта 138, озаглавленного "Право народов на мир". Делегация моей страны приветствует самым искренним образом обсуждение этого пункта на пленарном заседании и убеждена, что работа по этому вопросу продвинет вперед дело мира на земле и будет содействовать пониманию между народами.

Право на мир является неотъемлемым правом каждого человека, живущего на земле. Это право подвергалось испытаниям в течение долгой истории человечества и оно ясно определено как самое основное право человека. Эффективное осуществление прав человека может быть реализовано лишь в обстановке мира и развития. Поэтому мир, развитие и права человека органически связаны между собой, а мир является непременным условием для обеспечения свободы, социального прогресса и справедливости.

Однако существуют различные мнения о мире. Некоторые выступают за мир с позиции силы и попросту определяют мир как отсутствие мировой войны при сохранении старого порядка, поддерживающего социальное неравенство и несправедливость и своего господства над другими странами. Империалистические и реакционные силы оставляют за собой право на мир и навязывают войны другим странам, будь то колониальные войны или империалистические войны агрессии, ограниченные или локальные войны, необъявленные войны или войны через посредников. Они даже выступают за допустимость ограниченной ядерной войны, которая велась бы далеко от их территорий; рассматривают как великолепную

(Г-н Фам Нгак, Вьетнам)

ситуацию, которая позволила бы им вызывать "великий хаос" в мире и сохранить "великий мир" в своей собственной стране.

На словах они говорят о мире и разоружении. Когда они громче всего говорят о мире и разоружении, они самым решительным образом ускоряют гонку вооружений и готовятся к войне. Они утверждают, что "в ядерной войне нельзя победить и она никогда не должна быть развязана" и что "нет разумной альтернативы переговорам по контролю над вооружениями", но на деле они проводят самую крупную программу вооружений. Они выдвигают на первый план в своих национальных конституциях пять принципов мирного сосуществования, но преследуют политику экспансионизма и гегемонизма, отчаянно стремясь модернизировать свои вооруженные силы для того, чтобы стать ядерной державой номер один, и угрожая тем, что преподадут урок другой стране.

Мир неделим. Сегодня существует несколько очагов напряженности в мире. Многие народы по-прежнему не могут жить в мире. Некоторые даже не знают мира уже в течение нескольких десятилетий. Они лишены не только мира, но и независимости и свободы, другими словами справедливого и прочного мира. Мир и безопасность, независимость и развитие являются благородными целями, к которым стремятся народы мира. Учитывая, что последовательные меры по разоружению могли бы укрепить справедливый и прочный мир, народы мира могли бы свободно приступить к экономическому и социальному развитию и содействовать дружественным связям между странами.

В течение последних четырех десятилетий силы мира прилагали неустанные усилия для того, чтобы добиться мира и разоружения. Они с успехом сохраняют мир на земле и устранили пламя войн в различных частях мира. Порядка сотни инициатив, касающихся мира и разоружения, были представлены Советским Союзом, государством, которое первым приняло Декрет о мире при своем

(Г-н Фам Нгак, Вьетнам)

создании. Это государство твердо проводит политику мира, и в ходе периода разрядки выдвинуло инициативу относительно заключения многих многосторонних и двусторонних договоров по разоружению.

Огромные усилия прилагались и Движением неприсоединения в этом отношении. По инициативе Движения первая Спецсессия по разоружению была созвана в 1978 году, а вторая - в 1982 году. Роль Движения в деятельности по разоружению и переговорах приобретает все большее и большее значение.

Народы мира все больше сознают свою роль. В последние годы мы явились свидетелями их самой решительной приверженности миру и разоружению. Неоднократно на всех континентах организовывались демонстрации против гонки вооружений. Эти народы полны решимости отстоять мир, отстоять свою собственную жизнь.

Организация Объединенных Наций также имеет похвальный послужной список в этой сфере. Помимо принципов и целей, воплощенных в Уставе, приняты многочисленные документы: Декларация об укреплении международной безопасности (1970 год), Заключительный документ Специальной сессии по разоружению (1978 год), Декларация о воспитании народов в духе мира (1978 год), и это лишь некоторые примеры.

Борьба народов Вьетнама за мир является чрезвычайно тяжелой. В то время как народы мира могли пользоваться длительными периодами мира в течение нашего столетия, вьетнамский народ должен был постоянно вести борьбу в течение последних 40 лет против агрессивных войн, навязываемых ему то одной ядерной державой, то другой. Поскольку он принес величайшие жертвы во имя мира и независимости, сейчас он решительно настроен отстоять эти завоевания. В настоящее время народ, как и в прошлом, плечом к плечу борется с народами Кампучии и Лаоса против иностранной агрессии. Мы высоко ценим мир и вместе с другими народами боремся за право на мир.

(Г-н Фам Нгак, Вьетнам)

Общепризнанной истиной является то, что человечеству нужен мир, от которого выгоду могли бы получать все. Однако мы все еще ведем упорную борьбу за этот всеобщий мир. Препятствия для осуществления народами права на мир непосредственно чинятся некоторыми кругами, которые ради своих узкокорыстных интересов не хотят отказываться от политики применения силы, оружия, запугивания, вмешательства и агрессии против других народов. Поэтому до тех пор, пока не будут устранены эти препятствия, борьба международного сообщества за осуществление права на мир будет длительной и тяжелой. Совершенно очевидно, что народам мира необходимо приумножить свои усилия для осуществления этого права. Наша Организация сейчас предпринимает активные усилия в этом направлении и приложит еще больше усилий в следующем году, когда мы будем отмечать сороковую годовщину Организации Объединенных Наций и Год мира.

Делегация Социалистической Республики Вьетнам убеждена, что мы, народы Организации Объединенных Наций, можем и должны сделать все возможное для того, чтобы обеспечить народам право на мир. В связи с этим наша делегация призывает принять проект резолюции, содержащийся в документе A/39/L.14, о Декларации о праве народов на мир.

Г-н МЕЙСТЕР (Венгрия) (устный перевод с английского):
Выступать с одной из самых высоких трибун мира и говорить о праве народов на мир благородно и почетно. Самая первая фраза — я подчеркиваю, что не случайно она является первой, — Устава гласит о том, что цель народов Объединенных Наций — "... избавить грядущие поколения от бедствий войны ..." и создать условия для свободы, социального прогресса и справедливости. Совершенно очевидно, что существует тесная взаимосвязь между миром, правами человека и развитием, и что они неотделимы друг от друга.

(Г-н Мейстер, Венгрия)

Мир — это непереносимое условие для осуществления всех благородных чаяний, основных прав и свобод народов всего мира. Я полностью осознаю, что это не требующая доказательств аксиома. Тем не менее я считаю своим долгом подчеркнуть ее в самом начале своего выступления.

Декларация о воспитании народов в духе мира, принятая в 1978 году, среди прочего, указывает на "... исключительную важность ... справедливого и прочного мира в интересах нынешнего и будущего поколений" и провозглашает "... право на жизнь в мире ..." в качестве права человека (резолюция 33/73).

В нынешней сложной международной обстановке, и без того чреватой опасностями, укрепление и поддержание мира представляет исключительную важность для будущего человечества и всего мира. Вот почему мы считаем весьма своевременным включение в повестку дня текущей сессии пункта, озаглавленного "Право народов на мир". Мы одобряем эту инициативу, являющуюся реальным отражением внешней политики Монгольской Народной Республики, непрекращающихся усилий со стороны монгольской дипломатии, направленных на улучшение отношений между государствами региона, на создание системы коллективной безопасности на азиатском континенте и на обеспечение мира во всем мире.

Ответственность за усиление международной напряженности, за ухудшение межгосударственных отношений лежит на империалистических кругах, начавших наступление на мир и социальный прогресс. Этим объясняется отсутствие существенного прогресса на переговорах по разоружению, отсутствие новых соглашений о контроле над вооружениями, а также тот факт, что поставлены также под угрозу многие существующие соглашения.

Перед лицом такого положения, которое, мягко говоря, не вызывает слишком большого оптимизма, мы вправе спросить, можно ли поддерживать мир для всех нас сейчас и для наших грядущих

(Г-н Мейстер, Венгрия)

поколений; будут ли помнить грядущие поколения по прошествии десятков лет или веков о том, что мы приложили все усилия для сохранения мира, или же в результате самого худшего, трудно вообразимого сценария в мире не останется никого, кто бы помнил о наших усилиях.

Сегодня самая серьезная, непосредственная опасность для права народов на мир исходит от возможности применения ядерного оружия. Еще в 1961 году Генеральная Ассамблея провозгласила, что применение ядерного и термоядерного оружия будет прямым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и что любое государство, применяющее такое оружие, будет действовать вопреки законам человечности и будет совершать преступление против человечества и цивилизации. В этом же духе были приняты также резолюции 35/152 D и 38/75 Генеральной Ассамблеи. Взвешенное мнение нашей делегации заключается в том, что в полном соответствии с положениями этих резолюций предотвращение возникновения ядерной войны является самым первоочередным и самым непрямым условием для обеспечения права народов на мир.

Для того чтобы укреплялось право народов на жизнь в условиях мира, недостаточно одних лишь негативных сдерживаний. Должны быть также предприняты позитивные шаги, такие как укрепление международного мира и безопасности, ускорение социально-экономического развития и установление взаимопонимания между народами.

Две недели назад в нашей стране произошло важное политическое событие. Была проведена Десятая национальная конференция за мир, в которой приняли участие 1 200 делегатов, заявившие о своей ответственности за мир и готовности к действию. На конференции присутствовала делегация от Всемирного совета мира, самого широкого международного движения за мир, возглавляемого председателем Ромешем Чандрой. На этой конференции мы приветствовали таких выдающихся борцов за мир, как Джеймс Ламонд, член

(Г-н Мейстер, Венгрия)

парламента и председатель Ассамблеи мира Великобритании; Джон Хенли Морган, апостол и председатель Конгресса мира Канады; заместитель председателя Всемирного совета мира; Марселино Хаен, советник президента Панамы и член президиума Всемирного совета мира.

Представители молодежных, общественных и массовых организаций, церквей и религиозных организаций, а также представители культуры и науки заявили, что в наше время устранение угрозы войны и защита мира являются благородными задачами, объединяющими миллионы миролюбивых народов всего мира, независимо от цвета их кожи, происхождения, идеологии или социального положения. На конференции было торжественно объявлено, что Венгерское движение за мир открыто для любой полезной и направленной в будущее инициативы и готово к совместной работе и скоординированным действиям, будучи глубоко убежденное в том, что войну нельзя предотвратить лишь в нашей одной стране, ее можно предотвратить лишь путем совместных усилий всех миролюбивых сил мира по той простой причине, что мир един и неделим.

Те поколения, а имею в виду более старые поколения, которые пережили последний мировой пожар, могут легче превратить свое стремление к миру и отказ от войны в политические действия, поскольку разница между миром и войной глубоко запечатлелась в их умах, поскольку они знают то, что вызывает их беспокойство.

Для нынешнего молодого поколения мир воплощает в себе свободу, безопасность, благосостояние и спокойствие. Несмотря на то, что у него, к счастью, нет личного опыта, оно считает, что обеспокоенность и смерть от оружия — это нечто ужасное. Нам также необходимо добиваться, чтобы молодое поколение никогда не испытало на себе ужасов мировой войны.

(Г-н Мейстер, Венгрия)

Излагая свою позицию, вышеупомянутая Конференция подчеркивает тот факт, среди прочего, что венгерский народ, строящий социализм, стремится жить в мире и безопасности и, волнуясь за свои достижения, вполне понятно, обеспокоен последними международными событиями; что в наш век мировую войну можно избежать, а мир является достижимой целью, ради которой стоит жить, работать и бороться; что в нынешней международной ситуации Конференция считает самой насущной задачей венгерского и международного движения за мир создать международную атмосферу, в которой могут быть возобновлены переговоры о разоружении при достижении в них положительных результатов.

Мое правительство разделяет мнение о том, что мир должен означать гораздо большее, чем просто отсутствие войны, насилия или конфликтов. За мир следует бороться, создав позитивные отношения между государствами на основе сотрудничества, взаимного доверия, понимания и справедливости. Основа мира и безопасности может быть упрочена в рамках Организации Объединенных Наций. В этом отношении мы придаем большое значение резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 1982 года, провозгласившей 1986 год Международным годом мира.

В ответ на ноту Генерального секретаря мое правительство также представило свои замечания и предложения в отношении Международного года мира, выражая, среди прочего, свою поддержку основной цели и проекту программы Года, которая содержится в докладе Генерального секретаря тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

В рамках подготовки к Международному году мира представители Венгерской Народной Республики примут конструктивное участие в работе регионального семинара, который состоится в Вене с 6 по 10 мая 1985 года. Провозглашение Международного года мира,

(Г-н Мейстер, Венгрия)

совпадающее с сороковой годовщиной образования Организации Объединенных Наций, могло бы служить также дополнительным стимулом для мобилизации усилий в целях обеспечения и упрочения международного мира и безопасности, прекращения гонки вооружений и предотвращения опасности ядерной войны.

Сохранение всеобщего мира является основной задачей всего человечества. Наша первостепенная благородная задача состоит в том, чтобы не жалеть усилий для поддержания этого огня. Проект резолюции, представленный Монгольской Народной Республикой под названием "Право народов на мир", рассматривается моим правительством как еще один шаг вперед в достижении этой благородной цели. Мы считаем торжественное провозглашение права народов на мир своевременным и полностью соответствующим Уставу Организации Объединенных Наций, так как это способствует достижению основной цели человечества и Организации Объединенных Наций - цели поддержания международного мира.

Г-н ФРАЙБЕРГ (Польша) (устный перевод с английского): Вопрос, находящийся на нашем рассмотрении, является чрезвычайно важным. Он связан с выполнением первоочередной ответственности государств, как она определена в Уставе ООН: "избавить грядущие поколения от бедствий войны" и создать условия для свободы, социального прогресса и справедливости.

Право на жизнь в мире, другие права человека, а также развитие представляют собой неделимое целое. Без уважения к праву жить в мире обсуждение всех других прав человека и проблем развития становится бессмысленным. В атомный век, при наличии современного оружия массового уничтожения, ликвидация опасности войны является условием существования человечества. Создание мира без войны требует постоянных последовательных действий на многих уровнях. Эта задача требует сотрудничества со стороны правительств, правительственных и неправительственных организаций,

(Г-н Фрайберг, Польша)

а также активных усилий народов. Она требует постепенной перестройки международных отношений при соблюдении полной демократии.

Запрет на право ведения войны (*jus ad bellum*) станет в полной мере эффективным только тогда, когда существующее в настоящее время антивоенное законодательство (*jus contra bellum*) будет дополнено широкой системой законов о праве на мир (*jus ad pacem*). Как отметил представитель Монголии в своем выступлении, представляя свое предложение, уже есть прочное юридическое подкрепление права народов на мир. Для постепенного упрочения *jus ad pacem* необходимо предпринять позитивные меры, такие как упрочение международного мира и безопасности, ограничение гонки вооружений и начало конструктивных переговоров о разоружении; разработка мер укрепления доверия во всех областях международной жизни; ускорение темпов экономического и социального развития, защита прав человека и воспитание народов в духе мира.

Что касается последней задачи, то следует напомнить, что прошло около шести лет с момента принятия этой Ассамблеей по инициативе Польши Декларации о воспитании народов в духе мира. Ее осуществление будет рассматриваться в Первом комитете, поэтому я лишь скажу здесь о том, что эта Декларация, по нашему мнению, является важным элементом в историческом процессе, направленном на окончательное и полное искоренение войны из жизни людей. Именно этот документ непосредственно подтвердил право отдельных лиц, государств и всего человечества на мир.

Мы живем в условиях общего ухудшения международного положения. Напряженность, конфронтации и вооруженные конфликты в различных регионах мира сопровождаются наращиванием гонки вооружений, атмосферой взаимного недоверия, подозрений и военного психоза. Под угрозу поставлено именно неотъемлемое право наций и отдельных лиц на мир. Попираются основные нормы, регулирующие отношения между государствами. Одной из основных причин значительного

(Г-н Фрайберг, Польша)

ухудшения международного положения является, помимо безудержной милитаризации, подчинение международных отношений идеологии, характерными чертами которой являются неприкрытые попытки одной страны насильственно навязать свою систему ценностей другим странам. Манихейское представление о мире, при котором некоторые государства считаются воплощением "добра и света", в то время как другие государства относятся к категории "империи зла и мрака", является отходом от политики сосуществования, взаимовыгодного сотрудничества, конструктивного диалога и соглашений. Основным источником опасности является возврат к политике с позиции силы, попытки завоевания военного превосходства, отказ от общепризнанных принципов справедливого послевоенного международного порядка.

В данной ситуации важно предотвратить угрозу ядерной катастрофы и уменьшить напряженность. Также важно изыскивать новые пути для эффективного применения существующих и принятых международных соглашений и документов.

Предложенная Декларация о праве народов на мир явилась бы одним из важнейших средств для осуществления взятых до сих пор обязательств. В определении международных обязательств государств в вопросе о правах человека был достигнут большой прогресс. Всеобщая декларация прав человека, два международных пакта по правам человека, наряду с многочисленными конвенциями, принятыми Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, создали целую систему международных правовых соглашений. Основа этой системы заключается в подтверждении права на мир. Без осуществления этого права все остальные права становятся лишь заявлениями, сделанными в вакууме.

Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): В обращении В.И. Ленина "К гражданам России" в связи с победой Великой Октябрьской социалистической революции 1917 года речь шла и о мире, а первым декретом Советского государства, принятым на второй день после победы Октябрьской революции, был ленинский "Декрет о мире", в котором предлагалось "всем воюющим народам и их правительствам начать немедленно переговоры о справедливом демократическом мире", мире "без аннексий (т.е. без захвата чужих земель, без насильственного присоединения чужих народностей) и без контрибуций". При этом подчеркивалось, что Советское правительство "отнюдь не считает вышеназванные условия мира ультимативными, т.е. соглашается рассмотреть и всякие другие условия мира, настаивая лишь на возможно более быстром предложении их какой бы то ни было воюющей страной и их полнейшей ясности, при безусловном исключении всякой двусмысленности и всякой тайны при предложении условий мира" (ПСС, т.35, стр.13, 14-15).

Такую политику мира наша Отчизна неизменно проводит уже 68-й год как в условиях борьбы за прекращение войны, так и в мирный период.

В соответствии с Конституцией наше социалистическое государство неуклонно проводит ленинскую политику мира, выступает за упрочение безопасности народов и широкое международное сотрудничество. Оно строит отношения с другими государствами на основе соблюдения принципов суверенного равенства; взаимного отказа от применения силы или угрозы силой; нерушимости границ; территориальной целостности государств; мирного урегулирования споров; невмешательства во внутренние дела; уважения прав человека и основных свобод; равноправия и права народов распоряжаться своей судьбой; сотрудничества между государствами; добросовестного выполнения обязательств, вытекающих из общепризнанных принципов и норм международного права, из заключенных международных договоров.

Наша внешняя политика находится в полном соответствии с Уставом ООН, который начинается словами: "Мы, народы Объединенных

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны..."

Если кратко проанализировать резолюции Генеральной Ассамблеи ООН, принятые за 39 лет ее деятельности по инициативе Советского Союза, всех государств социалистического содружества, в т.ч. Белорусской ССР, а также других миролюбивых стран, то мы увидим, какой неоценимый вклад они внесли и продолжают вносить в дело предотвращения ядерной угрозы и обеспечения мира между народами, в предотвращение гонки вооружений, особенно ядерных, и разоружение, в процесс деколонизации, в достижение целей экономического и социального прогресса всех народов, в кодификацию и развитие прогрессивных норм международного права и по всем другим вопросам, волнующим человечество и отвечающим его чаяниям.

Именно по предложению СССР принята декларация ООН о предотвращении ядерной войны, являющейся тягчайшим преступлением против человечества и нарушением основного права человека - права на жизнь.

Советский Союз первым выступил за запрещение и осуждение применения ядерного оружия, а также пропаганды войны и ее доктрин и предлагает меры по ликвидации ядерного оружия через замораживание, запрет испытаний и поэтапную программу ядерного разоружения, вплоть до полной ликвидации этого оружия массового уничтожения. Советский Союз принял на себя обязательство не применять ядерное оружие первым и не применять его против неядерных стран, не имеющих такого оружия на своей территории, и призывает другие ядерные державы взять на себя аналогичные обязательства в индивидуальном плане или в совместном международном соглашении.

Советский Союз - пионер освоения космического пространства в мирных целях и самый активный борец за недопущение милитаризации космоса.

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Всему миру известны предложения СССР и других социалистических государств по предотвращению появления новых видов и систем оружия массового уничтожения, ликвидации химического оружия, замораживанию и последующему сокращению обычных вооружений и вооруженных сил, а также военных бюджетов с использованием высвободившихся средств на цели развития, т.е. чтобы люди жили не только в мире, но и лучше. Советский Союз готов ко всеобщему и полному разоружению при всеобщем и полном контроле.

Он предлагает и такие меры, как заключение Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях и принятие ядерными державами на себя обязательных норм поведения, отвечающих целям предотвращения ядерной войны и сохранения мира на земле.

Общеизвестны усилия социалистических и неприсоединившихся государств по недопущению вмешательства во внутренние дела других государств, развитию отношений между странами на принципах равенства и добрососедства. Теперь Советский Союз предлагает принять решение ООН о недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах, т.е. вновь подтверждает актуальность ленинского принципа сосуществования государств с различным общественным строем.

За послевоенные годы ООН увеличила свой членский состав с 51 государства до 159 стран, и все они приняли на себя обязательства по Уставу Организации, главной целью которой является поддержание международного мира и безопасности, что возможно посредством совместных усилий в целях исключить войну из жизни человечества, прежде всего предотвратить мировую ядерную катастрофу.

Право на мир является неотъемлемым правом каждого народа. За это право боролись и победили в смертной схватке с фашизмом и милитаризмом силы антигитлеровской коалиции, за это право ведут сейчас борьбу все миролюбивые антиимпериалистические силы.

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Наш совместный долг на сороковом году ООН провозгласить и подтвердить, что народы нашей планеты имеют священное право на мир и добиваться этого индивидуально и коллективно путем принятия надлежащих усилий как в национальном, так и в международном плане, т.е. обеспечить юридическую и материальную гарантию первейшего права народов на мирную жизнь путем осуществления практических мер по устранению ядерной угрозы, в области разоружения, исключения применения силы в международных отношениях и разрешения международных споров мирными средствами. В условиях мира можно успешно решать проблемы благосостояния народов, процветания, экономического и социального прогресса стран.

Это задача каждого государства и каждой международной организации, и мы полагаем, что предложенная Монгольской Народной Республикой Декларация о праве народов на мир должна быть принята единодушно.

По нашему мнению, от этого не могут уклониться ни те, кто сегодня отмалчивается по этому жгучему вопросу современности, проводя политику гонки вооружений и стремясь к мировому господству, ни те, кто приходит в залы заседаний ООН только тогда, когда вынужден по чужому указанию проголосовать "против" резолюции или решения в угоду сильному миру сего, стремящегося к обострению обстановки и недопущению принятия конструктивных решений, или же проголосовать по внешнему принуждению "за" антиуставную резолюцию по вмешательству во внутренние дела других стран.

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Что касается Белорусской ССР, то она, как один из учредителей ООН, отдавшая на алтарь победы над темными силами фашизма и милитаризма жизнь каждого четвертого своего гражданина, не только поддерживает предложение о принятии указанной декларации, но и будет делать все возможное, чтобы право ее и других народов на мир никогда и никем не было нарушено.

Г-н САЙГНАВОНГС (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (устный перевод с французского): На протяжении всей истории человечества великие люди часто любили говорить о мире, как об одном из основных устремлений народов. Тем не менее, каждому веку были свойственны одна или более войн, сопровождающиеся бедствиями и страданиями. Только в наш двадцатый век на протяжении тридцати лет мы явились свидетелями двух мировых войн, не говоря уже о многочисленных разрушительных региональных или местных конфликтах.

Можно ли сделать из этого вывод, что те, кто несет ответственность за управление народами, не извлекли из истории уроков?

По сути, едва остыл пепел Хиросимы и Нагасаки и высохли чернила на подписях, поставленных под Уставом Сан-Франциско, целью которого является оградить будущие поколения от бедствий войны, как вспыхнула корейская война, за которой последовали войны в Индокитае, длившиеся более 30 лет.

Мы полностью убеждены, что те, кто испытал кошмары этих войн, не хотят их повторения.

Именно для того, чтобы воплотить эти законные чаяния, отцы-основатели Организации Объединенных Наций подчеркнули в Уставе решимость народов жить в мире друг с другом. Кроме того, превратив поддержание международного мира и безопасности в одну из основных целей Устава, отцы-основатели наделили их правовым характером, другими словами, они превратили их в право народов на мир.

(Г-н Сайгнавонгс, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

В то время, когда международное положение продолжает ухудшаться и когда опасность ядерной войны все более нависает над человечеством и угрожает его судьбам, рассмотрение на пленарной сессии Генеральной Ассамблеи этого вопроса повестки дня, представленного Монголией, становится особенно своевременным. Нелишне напомнить тем, кто имеет тенденцию забывать — и особенно тем, кто заявляет, что есть более важные моменты, чем мир, или что есть другие вещи хуже войны, о том, что право отдельных лиц, народов и государств жить в мире заложено в самой основе прав человека. Именно в условиях мира могут развиваться и полностью осуществляться все права человека. Мир является одним из благоприятных предпосылок социального прогресса.

Однако для осуществления права на мир требуется соблюдение определенных приоритетов и принципов.

Прежде всего, самой настоятельной проблемой является предотвращение опасности возникновения ядерной войны, обуздание гонки ядерных вооружений, осуществление подлинного разоружения и предотвращение милитаризации космического пространства.

В целом признается, что в настоящее время существует приблизительное равновесие сил между двумя сверхдержавами. Лишь милитаристские империалистические круги, стремящиеся во имя удовлетворения своих амбиций достигнуть военного или стратегического превосходства, оспаривают этот паритет и пытаются нарушить его, прибегая к необузданной гонке вооружений, особенно в области ядерных вооружений, и сопровождают все это такими доктринами, как допустимость ядерной войны, нанесение первого ядерного удара, ограниченной ядерной войны и возможности победы в подобной войне. Поэтому развертывание американских ядерных сил средней дальности в отдельных странах Западной Европы явилось первым этапом в осуществлении этих доктрин.

(Г-н Сайгнавонгс, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

Кроме того, другим вопросом, вызывающим серьезное беспокойство, являются планы, вынашиваемые одной страной, перенести гонку вооружений в космическое пространство, на что уже выделяются тысячи миллионов долларов. В случае осуществления этого проекта над человечеством нависнет еще большая угроза.

Для того, чтобы положить конец такому положению, необходимо попытаться создать атмосферу доверия в международных отношениях. Путь к созданию такого доверия в целях предотвращения любых войн заключается в прекращении гонки вооружений, возврате к разумным отношениям между государствами, а также возвращению к временам разрядки.

Другим условием реализации права на мир является соблюдение принципов мирного сосуществования. В настоящее время международное сообщество состоит из государств с различными политическими и социальными системами, которым суждено жить в условиях сосуществования.

Ведущие круги некоторых капиталистических стран отказываются признать эту реальность. Их врожденная ненависть к коммунизму заставляет их рассматривать Советский Союз как средоточие всех зол и утверждать, что они предпочли бы видеть, как их дети умирают, чем живут в условиях коммунизма. Таким образом, они, не колеблясь, заявили, что ядерная война не самое худшее из всех зол, поскольку самым ужасным является коммунизм. Для них идея сосуществования не существует. Вот почему они делают все возможное, чтобы уничтожить социализм как политическую систему. Это и объясняет их всемирный крестовый поход против коммунизма. Такое отношение, если можно так сказать - отказ от мирного сосуществования, приведет человечество лишь к ядерной катастрофе.

Покойная Индира Ганди, выражая тревогу по поводу серьезной угрозы миру из-за авантюристической политики таких кругов, не без основания указывала:

(Г-н Сайгнавонгс, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

"Мы выступаем за мирное урегулирование споров и отстаиваем дело сотрудничества в интересах всего человечества. Мы верим в мирное сосуществование. Мир достаточно велик, чтобы все мы могли жить в нем независимо от наших убеждений, нашего вероисповедания или расы. Однако он недостаточно велик, чтобы мы могли выжить в войне, в которой будет применено ядерное оружие". Было бы желательно, чтобы эти круги руководствовались этими мудрыми словами.

Мирное сосуществование означает также соблюдение принципа невмешательства в дела других государств, поскольку опыт показывает, что вмешательство неизменно ведет к созданию угрозы международному миру и безопасности. Например, для нас был бы желателен отказ от политики, которая заключается в создании действующих вооруженных сил, так называемых сил быстрого развертывания, которые посылаются за тысячи километров от своих берегов в районы, которые они произвольно объявляют сферами своих жизненных интересов. Аналогичным образом было бы желательно положить конец политике, которая направлена на организацию, финансирование и вооруженную поддержку подрывной или террористической деятельности для свержения или дестабилизации правительств или режимов, которые не угодны или которые не подчиняются диктату, как это имеет место в случае с Никарагуа и Афганистаном, поскольку каждое государство имеет неотъемлемое право избирать политическую, экономическую и социальную систему, какую оно сочтет необходимым, без какого-либо вмешательства извне.

(Г-н Сайгнавонгс, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

Мирное сосуществование означает также уважение независимости, суверенитета и территориальной целостности других государств. По нашему мнению, ни одно государство, большое или малое, не желает, чтобы какое-либо другое государство ставило под угрозу его политическую независимость или его территориальную целостность, и на взаимной основе оно должно воздерживаться от подобных действий в отношении других государств.

Таким образом, государство, которое организует и содействует проведению актов гражданской войны или актов терроризма на территории другого государства, или которое помогает, содействует или терпит на своей территории организованную деятельность, направленную на совершение подобного акта, нарушает этот принцип.

Следствием уважения территориальной целостности государств является принцип нерушимости существующих международных границ, включая границы, унаследованные от колониальной эпохи. Вполне возможно, что эти границы были определены в ущерб или против воли некоторых государств, но они были обязаны признать их и жить в их пределах. Ставить их под сомнение означало бы создавать отсутствие безопасности и нестабильность во всех вновь созданных государствах, в Африке, в Латинской Америке или в Азии.

Однако мы все обнаруживаем в конце двадцатого столетия существование в некоторых странах реакционных экстремистских групп, которые, вдохновляясь экспансионистскими замыслами, хотели бы прибегнуть к силе, чтобы поставить под сомнение этот принцип. Лаосская Народно-Демократическая Республика стала жертвой такого отношения в июне этого года. Без поддержки миролюбивых и правдолюбивых народов и при отсутствии давления со стороны международной общественности на эти круги последствия этого инцидента для добрососедских отношений между двумя странами были бы гораздо более серьезными.

(Г-н Сайгнавонгс, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Говорят, что счастливые народы не имеют истории, и мы хотели бы верить, что все народы Земли имеют желание быть такими. Только некоторые из их безответственных руководителей, не так уж редко вынашивающие безумные мечты или руководствующиеся чисто эгоистическими побуждениями, находят предлог, чтобы натравить одного против другого. Благодаря своим бессмысленным действиям они, таким образом, содействуют ухудшению международного климата и в то же время усилению угрозы войны, которая в случае, если она разразится, без сомнения будет ядерной войной.

Не настало ли поэтому время принять совместные усилия, чтобы избежать этой угрозы?

За последние годы Советский Союз и социалистические страны разработали несколько мирных предложений и инициатив, наиболее важными из которых, если упомянуть только три, являются: обязательство Советского Союза не применять первым ядерного оружия; заключение договора о взаимном неприменении военной силы и о поддержании отношений мира между государствами-членами Варшавского договора и Организацией Североатлантического договора (НАТО) и заключение конвенции о взаимном ненападении и неприменении силы в отношениях между государствами Азии и Тихого океана.

Эти инициативы были решительно поддержаны Лаосской Народно-Демократической Республикой. Если непосредственно заинтересованные государства и прежде всего ядерные державы серьезно примут во внимание эти инициативы, то они, без сомнения, внесут позитивный вклад в создание климата доверия в своих взаимоотношениях на основе, способной содействовать прочному и мирному развитию, в какой-то степени удовлетворяя таким образом чаяния своих народов, поскольку, как это хорошо было подчеркнуто главами государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Швеции и Танзании в Совместной декларации в мае 1984 года:

(Г-н Сайгнавонгс, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

(говорит по-английски)

"Гениальные способности человечества необходимо использовать не для совершенствования оружия уничтожения, а для покорения ресурсов земли, с тем чтобы все люди могли жить безопасно и достойно в рамках международной системы, свободной от войн и основанной на мире и справедливости". (A/39/277, стр. 5)

(продолжает по-французски)

Наконец, в качестве одного из соавторов моя делегация надеется, что проект декларации о праве народов на мир, содержащийся в документе A/39/L.14, который был представлен данной Ассамблее представителем Монголии несколько минут тому назад, будет принят всеми делегациями.

Г-н ЦЕСАР (Чехословакия): Г-н Председатель, дискуссия, состоявшаяся в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, убедительно показывает, что подавляющее большинство государств испытывают самую серьезную тревогу за судьбы мира, все решительнее поднимают свой голос за принятие действенных мер по устранению нависшей угрозы ядерного уничтожения, за обеспечение первейшего права человека - права на жизнь в условиях мира и безопасности.

Поэтому мы приветствуем важную и своевременную инициативу Монгольской Народной Республики по обсуждению на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи пункта "Право народов на мир" и принятию соответствующего решения, которое явилось бы доказательством того, что Организация Объединенных Наций не остается равнодушной перед лицом возросшей военной угрозы и готова сделать все необходимое для того, чтобы на деле "избавить грядущие поколения от бедствий войны", как это заложено в её Уставе.

(Г-н Цесар, Чехословакия)

Право народов на мир, являющееся действительно святейшим правом человека, включает в себя как признание государствами той неоспоримой истины, что в условиях ядерного века установление прочного мира на Земле стало основополагающей предпосылкой сохранения цивилизации и выживания человечества, так и признания своей ответственности за осуществление политики, способствующей достижению этой цели, в частности за принятие мер по устранению ядерной угрозы. В таком понимании право народов на мир — это не абстрактная категория, а сконцентрированное выражение воли народов обеспечить свое мирное будущее. Только в условиях мира возможно эффективно решить все другие глобальные проблемы, стоящие перед человечеством, обеспечить всестороннее экономическое, социальное и духовное развитие цивилизации. Мир, по нашему глубокому убеждению, является и самой фундаментальной предпосылкой полной реализации всех прав и свобод человека, обеспечения подлинного достоинства человеческой личности. Обеспечение прочного и надежного мира в равной степени важно для всех стран и народов. Лишь в условиях такого мира можно на деле обеспечить равенство больших и малых наций и все другие благородные идеалы Устава Организации Объединенных Наций.

Обеспечение права народов на мир неразрывно связано с устранением достигшей ныне новых пределов ядерной опасности, с остановлением и обращением вспять ускоряющейся быстрыми темпами гонки ядерных вооружений. Именно гонка ядерных вооружений ставит под вопрос дальнейшее существование человеческой цивилизации, в ее условиях все труднее становится отстаивать сами основы мира.

(Г-н Цесар, Чехословакия)

Подстрекатели этой гонки по обе стороны Атлантического океана, одержимые имперскими целями достижения превосходства над социалистическими странами, несут серьезную ответственность за то, что мир на нашей планете становится все более шатким и неустойчивым.

Очевидно, кое-кто кое-где не рассматривает право народов на мир в качестве святейшего права человека, предусматривающего в то же время фундаментальное обязательство всех государств обеспечивать его осуществление, а скорее использует его в качестве пропагандистского заслона для даже самых произвольных действий, противоречащих духу и букве Устава Организации Объединенных Наций. В памяти еще живут высказывания и о том, что есть вещи поважнее, чем мир, равно как и рассуждения о возможности одержать победу в ядерной войне, а, следовательно, о ее допустимости.

Именно наличие опасных тенденций такого рода в международной жизни придает, по нашему мнению, особую актуальность вопросу о торжественном подтверждении права народов на мир и объявлении сохранения такого права в качестве фундаментальной обязанности государств.

Мы полностью поддерживаем и предложение о том, чтобы государства, обладающие ядерным оружием и несущие главную долю ответственности за ядерное разоружение, приняли во исполнение своей обязанности за сохранение мира, определенные согласованные нормы поведения в интересах предотвращения ядерной войны. Проект таких норм, как известно, существует. Его основные компоненты, предложенные в марте с.г. высшим советским представителем К.У.Черненко, включают целый ряд важнейших политических и военно-политических мер, основанных на реализме и стремлении к деловому взаимодействию в решении коренного вопроса современности — вопроса о предотвращении ядерной войны. Предлагается, чтобы державы, располагающие ядерным оружием, обязались рассматривать предотвращение

(Г-н Цесар, Чехословакия)

ядерной войны как главную цель своей внешней политики, отказались от пропаганды войны в любом ее варианте, взяли обязательство не применять первыми ядерного оружия, не допускать его распространения в любой форме и на основе принципа одинаковой безопасности добиваться постепенного сокращения ядерных вооружений вплоть до полной их ликвидации во всех разновидностях. Можно с уверенностью сказать, что если бы все ядерные державы последовали примеру Советского Союза и положили эти принципы в основу своей политики, то международная обстановка стала бы более устойчивой, а опасность ядерной войны стала бы намного менее острой. Это было бы по истине историческим вкладом в обеспечение священного права народов на мир.

Огромное значение в этом плане мы придаем также предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Выход человека в космос, на наш взгляд, связан с распространением его прав и обязанностей государств также в отношении космической деятельности. Обеспечение надежного мира на Земле немыслимо в отрыве от обеспечения исключительно мирного характера освоения Вселенной. Поэтому мы полностью поддерживаем инициативу СССР на этой сессии Генеральной Ассамблеи об использовании космического пространства исключительно в мирных целях, на благо человечества.

Осуществление права народов на мир требует неукоснительного соблюдения обязательств государств по Уставу Организации Объединенных Наций и другим международным нормам и соглашениям, закрепляющим мирные устои международных отношений.

Прямое отношение к этим вопросам имеет и ряд важных решений Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, таких как Декларация об укреплении международной безопасности и Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Определение агрессии, Декларация о воспитании народов в духе мира, Декларация о

(Г-н Цесар, Чехословакия)

предотвращении ядерной катастрофы, резолюция об осуждении ядерной войны, Заключительный документ первой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, Декларация о международном сотрудничестве в целях разоружения и целый ряд других международных инструментов. Даже этот не полный перечень наглядно показывает, насколько актуальным и полезным является развитие основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций с целью обеспечить их воплощение в жизнь с учетом конкретных исторических обстоятельств.

Существенное значение в этом плане мы придаем также развитию и дальнейшему закреплению принципа неприменения силы в международных отношениях. Этот вопрос тесно связан с обеспечением права народов на мир. В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи сильно прозвучала обеспокоенность государств-членов Организации Объединенных Наций по поводу растущего числа прямых нарушений принципа неприменения силы, включающих и акты неприкрытой вооруженной агрессии против ряда развивающихся и неприсоединившихся стран, совершаемые, как правило, под лозунгом защиты сфер жизненных интересов или под другими надуманными предлогами. Такое развитие событий серьезно осложняет международную обстановку в целом, ставит под вопрос сохранение мира не только в отдельных регионах, но и в глобальных рамках. По нашему мнению, остро возросла актуальность заключения Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, предложенного социалистическими странами еще в 1976 году. Заключение такого договора стало бы, на наш взгляд, мощной политико-правовой гарантией права народов на мир, содействовало бы созданию предпосылок и для прогресса в области сокращения вооружений и ядерного разоружения. Неотложным мы считаем и решительное осуждение Генеральной Ассамблеей политики и практики государственного терроризма как метода ведения дел с другими государствами и народами, как это предложено делегацией СССР.

(Г-н Цесар, Чехословакия)

Мы исходим из того, что интересы сохранения мира требуют не приносить идеологические разногласия в межгосударственные отношения, которые должны строиться на основе строгого соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, а также других общепризнанных принципов и норм международных отношений.

В таком же конструктивном духе, руководствуясь стремлением отвести угрозу военного конфликта, страны-участницы Варшавского Договора на Сессии Политического Консультативного Комитета в январе прошлого года в Праге обратились к государствам-членам НАТО с предложением заключить договор о взаимном неприменении военной силы первыми и поддержании отношений мира. Мы надеемся, что, следуя дальнейшим призывам с нашей стороны, государства-члены НАТО согласятся начать практические консультации в отношении выработки такого договора.

Обеспечение права народов на мир требует от всех членов Организации Объединенных Наций, активных, конструктивных и целенаправленных усилий по устранению опасности ядерного уничтожения, проявления ответственного подхода к решению сложных задач разоружения и возобновления взаимного доверия, перехода к политике реализма, разрядки международной напряженности.

Делегация ЧССР считает, что принятие Декларации о праве народов на мир соответствовало бы интересам укрепления мира и международной безопасности, стало бы важной морально-политической мерой во имя мирного будущего человеческой цивилизации. Поэтому мы полностью поддерживаем проект резолюции A/39/L.14, представленный делегацией Монгольской Народной Республики, и выражаем уверенность, что этот проект встретит самую широкую поддержку среди государств-членов Организации Объединенных Наций.

Г-н ВЕРМА (Индия) (устный перевод с английского): Мы глубоко озабочены опасным ухудшением международного политического климата и международной безопасности, сохранением напряженности и

(Г-н Верма, Индия)

конфронтации, которые характеризуют отношения между великими державами. Положение еще более усугубляется спиральным наращиванием гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, что угрожает самому существованию человечества. Отсутствие конструктивного диалога между государствами, обладающими ядерным оружием, повышает риск возникновения ядерной войны. Такая война даже при частичном использовании нынешних запасов ядерного оружия принесла бы смерть и разрушения всем народам.

(Г-н Верма, Индия)

В этой связи мы приветствуем включение нового пункта повестки дня тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, по просьбе Монголии, о "Праве народов на мир". Мир имеет огромное значение для жизни человечества в условиях справедливости, процветания и равноправия. На протяжении столетий человечество стремилось к миру. Мудрецы и государственные деятели в течение тысячелетий выступали с проповедью о мире, братстве и терпимости. Мир является необходимой предпосылкой улучшения жизни на нашей планете.

Мечта отцов-основателей "избавить грядущие поколения от бедствий войны" сегодня сталкивается с вызовом, с которым никогда ранее не сталкивалась. Выбор для нас ясен — либо у нас будет мир, либо мы погибнем.

В проекте Декларации о праве народов на мир, представленный делегацией Монголии, сосредотачивается внимание на необходимости предотвращения всемирной ядерной катастрофы и признается, что сохранение мирной жизни для народов является священной обязанностью каждого государства. Там также подчеркивается, что политика государств должна быть направлена на ликвидацию угрозы войны, особенно ядерной войны, отказ от применения силы в международных отношениях и урегулирование международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций.

Индия придает самое большое значение предотвращению ядерной войны. Ни одна из форм войны не несет в себе такой опасности для человечества, которую нельзя даже сравнить с той опасностью, которую несет ядерная война для человеческой цивилизации и даже для жизни человека. Мало что останется от цивилизации в результате ядерной войны, и надежда человечества заключается в предотвращении катастрофы. Контроль над ядерными вооружениями и сокращение ядерных вооружений должны быть самыми приоритетными целями. От этих мер мир должен перейти к ядерному разоружению, ибо ядерное

(Г-н Верма, Индия)

разоружение — это единственный путь предотвращения ядерной войны. Мы решительно отвергаем теории сдерживания, ограниченных ядерных войн, которые являются лишь оправданиями государств, обладающих ядерным оружием, для дальнейшей разработки, производства, накопления и развертывания ядерного оружия.

Будучи государствами-членами Организации Объединенных Наций, мы обязаны принять конструктивные меры по прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений. Хотя предотвращение ядерной катастрофы является в основном ответственностью государств, обладающих ядерным оружием, эта проблема стала слишком серьезной и имеет далеко идущее последствие, для того чтобы её можно было оставить на усмотрение только этих государств. Исходя из этого, главы государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Швеции и Танзании выступили с мирной инициативой шести государств 22 мая 1984 года с тем, чтобы остановить гонку ядерных вооружений и пойти по пути разоружения. Шесть руководителей заявили:

"Мы представляем народы различных частей земного шара, имеющие различные религию, культуру и политические системы. Однако нас объединяет убеждение в том, что не должно быть еще одной мировой войны. Что касается этого самого важного из всех вопросов, то мы преисполнены решимости предпринять общие усилия в интересах мира...

Мы сделаем все, что в наших силах, чтобы содействовать заключению соглашения между государствами, обладающими ядерным оружием". (A/39/277, приложение)

Совместный призыв в качестве необходимого первого шага призывает государства, обладающие ядерным оружием, прекратить все испытания, производство и развертывание ядерного оружия и систем их доставки, за которым немедленно последует существенное сокращение ядерных сил. За этим первым шагом должна последовать

(Г-н Верма, Индия)

постоянная программа сокращения вооружений, ведущая к всеобщему и полному разоружению, и она должна сопровождаться мерами по укреплению системы Организации Объединенных Наций и обеспечению крайне необходимого переключения существенных ресурсов с гонки вооружений на социальное и экономическое развитие. Эта главная цель должна заключаться в сокращении и затем ликвидации опасности войны между странами.

На Седьмой конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, состоявшейся в Дели в 1983 году, центральными вопросами нашего времени были названы мир, мирное сосуществование, независимость, разоружение и развитие. Мир — это не просто отсутствие войны; он должен основываться на справедливости и равенстве, потому что нетерпимое неравенство и эксплуатация остаются наиболее важными причинами напряженности, конфликта и насилия в мире. Однако мир и разоружение являются основополагающими предпосылками для достижения других священных целей независимости, справедливости и развития в нашем взаимозависимом мире. В своей основной речи на Седьмой конференции в верхах премьер-министр Индии покойная г-жа Индира Ганди сказала:

"Человечество балансирует на грани краха международной экономической системы и самоуничтожения в результате ядерной войны. Если случится такая трагедия, то может ли кто-либо из нас — большой, малый, богатый или бедный, житель севера или юга, запада или востока — надеяться на спасение?"

(A/38/132, стр.175)

Далее она заявила:

"Развитие, независимость, разоружение и мир тесно взаимосвязаны. Может ли мир существовать наряду с ядерным оружием? Если не будет мира, то все наши мечты о развитии обратятся в прах". (стр. 178)

(Г-н Верма, Индия)

Я хотел бы вновь заявить о приверженности Индии и действительно всех неприсоединившихся стран целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и делу обеспечения международного мира. В этой связи следует отметить заключительный пункт обращения, принятого на Седьмой конференции в верхах неприсоединившихся стран в Дели. В нем сказано:

"Кризис, с которым сталкивается наша цивилизация, является беспрецедентным в истории. Великие задачи требуют мудрых решений. Мы обращаемся к великим державам с призывом отказаться от недоверия и приступить к искренним перспективным переговорам в духе доброй воли для достижения согласия по различным мерам разоружения и поискам выхода из углубляющегося экономического кризиса, который угрожает нам всем. Совместно члены движения неприсоединения готовы сделать все возможное для содействия этому процессу. Земля принадлежит нам всем — давайте же беречь ее в мире и подлинном братстве на основе достоинства и равенства между людьми". (стр. 71)

Г-н ОРАМАС ОЛИВА (Куба) (устный перевод с испанского):

Право народов на мир было признано Организацией Объединенных Наций еще в 1945 году, когда те, кто подписал Устав Организации Объединенных Наций, заявили о необходимости избавить грядущие поколения от бедствий войны. Однако несколько недель позднее, когда мир, объятый ужасом, стал свидетелем ужасного злодеяния в Хиросиме и Нагасаки, особенно очевидной стала необходимость вложить реальное содержание в эту благородную идею.

(Г-н Орамас Олива, Куба)

Преступление в Хиросиме и Нагасаки было первым силовым актом политики холодной войны и в свою очередь показало, что последующие правительства Соединенных Штатов пошли по пути безумной гонки вооружений за военное превосходство с тем, чтобы с помощью силы решать сложные проблемы нашего времени. Эта политика привела к растущему накоплению совершенного оружия всех видов, с помощью которого создается военная мощь, обеспечивающая решение всех проблем с позиции силы.

Однако, хотя 40 лет тому назад международное сообщество выразило тревогу о будущих поколениях и признало их право на мир, сейчас у него есть все основания для тревоги. В разгар самого острого экономического кризиса, который переживал мир, каждую минуту тратится на вооружение более 1 млн. долл. США.

Уже давно подсчитано, что на каждого мужчину, женщину и ребенка, живущих на земле, накоплено три тонны взрывчатых веществ, и нас предупредили о необходимости положить конец навязанной нам гонке вооружений, если мы не хотим погибнуть. Именно поэтому мы боремся за мир и считаем, что это не просто веление времени, это жизненно важная необходимость для сохранения человечества.

Огромное количество ораторов, выступавших в Ассамблее, признали в качестве самой актуальной и неотложной задачи сохранение международного мира и безопасности. Технические возможности, которые чреваты уничтожением нашей планеты и человека, еще больше подчеркивают необходимость борьбы за мир и сохранение мира как неотъемлемого права народов.

Уже не нужно говорить о том, что народы постоянно борются за это право. Достаточно напомнить о сотнях тысяч людей, которые вышли на демонстрацию около нашей Организации по случаю проведения второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, полностью посвященной рассмотрению вопросов разоружения в 1982 году. Тогда голос народов прозвучал четко и ясно в пользу замораживания ядерных

(Г-н Орамас Олива, Куба)

арсеналов, в пользу запрещения применения ядерного оружия, в пользу сокращения нынешних arsenалов, в пользу проведения серьезных и конструктивных переговоров, которые поведут человечество по пути мира и сосуществования между народами. Однако на деле мы еще далеки от выполнения этих целей, и в мире еще есть силы, которые открыто противодействуют им. Я имею в виду силы, которые нагнетают напряженность в самых различных регионах мира, чтобы отравить международную обстановку, воспрепятствовать диалогу и переговорам в области разоружения на всех форах.

Те же самые силы выступают против права народов на мир и принимают решения, все более приближающие мир к ядерной катастрофе, размещают оружие первого удара в Европе и угрожают уничтожить даже сами основы многосторонних отношений; они игнорируют общеприемлемые принципы, такие как отказ от вмешательства во внутренние дела государств, уважение права народов на свободный выбор своей политической, экономической и социальной системы, отвечающей их коренным интересам.

Те, кто выступает против переговоров по разоружению в Женеве, это те, кто выступает против мира на юге Африки и продолжает сотрудничество во всех областях, включая ядерное, с режимом апартеида, бросая открытый вызов праву на мир африканских народов.

Те же самые силы добавляют новые витки к спирали гонки вооружений, заключают стратегический союз с сионизмом, выступая против права на мир арабских народов, против права палестинского народа на жизнь на земле своей родины.

Это они препятствуют делу мира в Центральной Америке и угрожают безопасности Никарагуа, они строят новые военные базы в регионе, укрепляют уже действующие базы, нарушают воздушное пространство и территориальные воды Никарагуа, минируют ее порты, непрерывно проводят военные маневры с целью угрозы и запугивания, тем самым добавляя угрозу прямой агрессии к необъявленной войне, которая ведется против этой центральноамериканской страны.

(Г-н Орамас Олива, Куба)

Существуют региональные и всемирные рамки, в которых эта Организация призвана рассмотреть пункт 139 повестки дня. Нынешнее положение внушает нам большую тревогу. Попытки нарушить мир должны быть остановлены. Никакие усилия, направленные на предотвращение ядерной войны, не могут считаться чрезмерными. Мы должны решительно бороться за соблюдение принципов международного права, в частности, за неприменение силы в международных отношениях, за мирное урегулирование споров, за соблюдение независимости, суверенитета и самоопределение народов.

Все правительства обязаны гарантировать своим народам мирное будущее, на что они имеют право, и для этого необходимо самым строгим образом соблюдать признанные нормы международного сосуществования.

Г-н ЗАИН (Малайзия) (устный перевод с английского): Не без колебания моя делегация попросила возможности выступить в прениях по вопросу, озаглавленному "Право народов на мир". Мы колебались потому, что, с одной стороны, мы полностью понимаем и фактически приветствуем и восхищаемся духом, которым руководствовалась делегация Монгольской Народной Республики, когда привлекла внимание Генеральной Ассамблеи к этому вопросу, и, разумеется, мы хотели бы выступить в поддержку. Народы мира, несомненно, имеют право на мир, и все-таки моя делегация должна заявить, что у нас есть серьезные затруднения в отношении конкретных предложений, независимо от того, сколь бы добрыми намерениями они не обосновывались, по причинам, которые я разъясню ниже.

Прежде всего, моя делегация откровенно скептически настроена в отношении того, что любая декларация о праве народов на мир сама по себе приблизит международное сообщество еще на один шаг к миру, который всем нам дорог, или же если использовать точно слова проекта резолюции, содержащиеся в документе А/39/L.I4, которая нам представлена, что это будет "содействовать усилиям, направленным на укрепление международного мира и безопасности".

(А/39/L.I4, второй пункт преамбулы)

(Г-н Заин, Малайзия)

Дело в том, что здание мира должно строиться осторожно, кирпич за кирпичом. Моя делегация, разумеется, хотела бы поддержать любую инициативу, которая помогла бы решению этой трудной задачи, однако мы не можем убедить себя в том, что настоящий проект резолюции по существу помог бы нам сделать это. Наоборот, мы опасаемся, что эта Декларация, если ее примут, будет лишь еще одним документом в архивах правительств и Организации Объединенных Наций.

Однако можно спросить — это второе мое соображение, — какой вред может быть нанесен, если мы подтвердим это основное право? На это моя делегация дает следующий ответ: во-первых, просто безрезультатные действия не представляются нам особенно целенаправленным или продуктивным шагом Генеральной Ассамблеи; во-вторых, подобная декларация, которая сама по себе не является вкладом в дело мира, создает иллюзию, что мы что-то делаем для мира, а иллюзии, как мы считаем, являются вредным, а то и опасным феноменом; в-третьих, и это наиболее важно, мы считаем, что принятие резолюции может по существу причинить вред престижу и авторитету этой Организации.

Международное положение сегодня чревато опасностью; оно характеризуется трудными, если не опасно подозрительными отношениями между сверхдержавами и вооруженными конфликтами или потенциальной возможностью вооруженного конфликта во всем мире, который распространится от Центральной Америки до Юго-Восточной Азии, от Европы до южной части Африки. В такой ситуации моя делегация сомневается, что мы повысим авторитет этой Организации как сложного дипломатического механизма, если просто примем декларацию в том виде, как предполагается, сколь щедрыми не были бы ее цели и сколь похвальным не был бы ее дух. Мы, находящиеся в этом зале, были бы менее чем откровенны, если бы не признали, что престиж и авторитет Организации Объединенных Наций сегодня серьезно подвергаются сомнению. Делегация Малайзии, страны, которая глубоко предана делу нашей Организации, считает, что данной Ассамблее не следует предпринимать

(Г-н Заин, Малайзия)

каких-либо действий, которые бы не укрепили ее репутацию в плане дипломатического мастерства и интеллектуальной последовательности, а, наоборот, могли бы поставить в неловкое положение друзей этой Организации и лить воду на мельницу тех, кто ждет не дождется возможности принизить ее значение.

Наконец, что касается самой декларации, то даже если наша делегация, несмотря на свой скептицизм, может быть убеждена в ценности подобной декларации, у нас есть трудности в отношении некоторых положений рассматриваемой декларации. Нам представляется, что декларация, если к ней подходить серьезно, — а несомненно намерения выдвигающих ее были таковы — должна быть подвергнута более тщательному изучению, чем это было сделано Генеральной Ассамблеей. Например, можно сказать, что в то время, как мир является обязательным условием для существования людей, не говоря уже о прогрессе, нельзя говорить о мире любой ценой, нельзя навязывать мир, нельзя говорить о мире, жандармами которого будут являться некоторые державы, исключительно благодаря их превосходящей военной мощи. Поэтому, когда мы говорим о мире, мы должны иметь в виду мир в условиях справедливости, и поэтому, если продолжить эту мысль, мы утверждаем то, что право народов на мир должно быть неразрывно связано с их правом на свободу, самоопределение, справедливость и достойную жизнь. Это всего лишь одно замечание, и здесь должно быть много других. Однако, чтобы предлагаемая Декларация была серьезной, а Ассамблея должна быть серьезной, и, как я сказал, делегация Монгольской Народной Республики и другие авторы проекта резолюции явно намеревались быть серьезными, этот проект следует более тщательно рассмотреть, чем это сделала Ассамблея.

По всем этим причинам, моя делегация предпочла бы, чтобы этот вопрос не ставился на голосование. В нынешних обстоятельствах моя делегация будет вынуждена не участвовать в голосовании.

(Г-н Заин, Малайзия)

Мы думаем, что это более точно отражало бы нашу позицию, чем если бы мы воздержались, поскольку, по существу, как мы уже говорили, мы проявляем скептицизм как в отношении подхода, который стоит за этим предложением, так и в отношении самой декларации, и мы не хотели бы присоединяться к ней. Мы пришли к этому решению с некоторыми колебаниями. Как я уже указал, мы приветствуем и даже восхищаемся духом, который лежит в основе инициативы Монгольской Народной Республики, к которой присоединились и семь других правительств, с которыми мое правительство и моя делегация поддерживают дружественные и теплые отношения. Однако мы считаем, что если бы мы поступили иначе, то этим мы не отдали бы должное ни этим делегациям, ни авторитету и престижу этой Организации, а также делу самого мира.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы выслушали последнего оратора в прениях по этому пункту. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что, выступая сегодня на этом заседании, представитель Монголии внес изменения в проект резолюции A/39/L.14. Пункт 2 постановляющей части декларации, содержащейся в приложении к проекту резолюции, сейчас гласит:

"торжественно заявляет, что сохранение права народов на мир и содействие его осуществлению являются одной из основных обязанностей каждого государства;"

Пункт 3 постановляющей части декларации теперь гласит:

"подчеркивает, что обеспечение осуществления права народов на мир требует, чтобы политика государств была сориентирована на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на исключение применения силы в межгосударственных отношениях и разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;"

Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования до голосования по проекту

(Председатель)

резолюции А/39/L.14. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что эти заявления ограничиваются 10 минутами и должны быть сделаны делегациями с места.

Г-н АРСИЛЬЯ (Филиппины) (устный перевод с английского):

Мир есть, был и должен оставаться всеобщей целью всех народов и государств. Это, в конечном счете, сам смысл существования Организации Объединенных Наций. Однако делегация Филиппин полагает, что более тщательное обдумывание и более тщательное и осторожное изучение должно быть осуществлено в отношении предлагаемой декларации, содержащейся в приложении к проекту резолюции А/39/L.14.

Мы считаем, что декларация такой значимости заслуживает более исчерпывающей и сбалансированной формулировки, и при этом постоянно должны учитываться принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций. Исключительно по этой причине делегация Филиппин воздержится при голосовании по проекту резолюции А/39/L.14.

Г-н О'КОННОР (Ирландия) (устный перевод с английского):

От имени десяти членов Европейского сообщества я хотел бы сказать о проекте резолюции А/39/L.14, озаглавленном "Право народов на мир".

В этом проекте резолюции выражены чувства, которые мы несомненно разделяем. Однако, несмотря на это, текст создает трудности для Десятки.

Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в форме "декларации", зачастую рассматриваются, если они получают консенсус, как выражение общесогласованного мнения в отношении норм, основывающихся либо на Уставе Организации Объединенных Наций, либо на общем международном праве. Однако, если, как в нынешнем случае, отсутствует согласованная правовая основа для содержания "декларации", такие чувства должны быть сформулированы иным образом.

(Г-н О'Коннор, Ирландия)

Текст приложения к настоящему проекту резолюции не имеет согласованной правовой основы для содержащихся в нем утверждений, хотя в нем говорится о поддержании международного мира и безопасности согласно Уставу. В нем также говорится об "основополагающих принципах международного права, изложенных в Уставе". Однако в нем не разъясняется, каким образом "право на мир" может соотноситься с этими принципами или вписываться в установленную и тщательно построенную совокупность правовых норм, разработанных на основе этих принципов. Из всех возникающих вопросов я хотел бы выделить пять. Во-первых, неясно, каким образом текст можно было бы соотнести с правом на самооборону, содержащимся в Уставе? Во-вторых, каким образом проект касается прав человека и основных свобод в том виде, в каком они изложены в Уставе? В-третьих, кто может требовать применения права на мир? Каким образом можно восстанавливать это право? В-четвертых, на какой основе в существующем международном праве основывается проект в том, что касается обязательства государств, о котором в нем говорится? И, в-пятых, каким образом проект декларации можно увязать с пунктом 4 Статьи 2 Устава, в которой запрещается угроза, а также использование силы?

Десятка считает, что любое рассмотрение права на мир не должно сводиться исключительно к декларативным заявлениям. Такое рассмотрение заслуживает пристального внимания для того, чтобы обеспечить совместимость с Уставом и с существующими принципами права, которыми хотели бы руководствоваться все страны в интересах мира. Десятка считает, что настоящий текст не освещает надлежащим образом эти моменты.

Помимо этих вопросов правового характера, есть и более основополагающий существенный момент. По мнению Десятки, концепция мира, в том виде, в каком она отражена в проекте декларации,

(Г-н О'Коннор, Ирландия)

не в полной мере соответствует концепции, на которой основывается Устав Организации Объединенных Наций. Устав, по существу, исходит из существенного понимания мира не только как формальной концепции. В Уставе мир не сводится к отсутствию или ликвидации войны или угрозы войны, не говоря уже о каком-то конкретном виде войны.

По всем этим причинам Десятка воздержится при голосовании по проекту резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас Генеральная Ассамблея приступает к процессу голосования и принятию решения по проекту резолюции A/39/L.I4, с внесенными Монголией устными поправками.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мальдивские

Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия

Против:

Нет

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Бруней Даруссалам, Камерун, Канада, Республика Зеленого Мыса, Дания, Финляндия, Франция, Габон, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Гвинея-Бисау, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Норвегия, Филиппины, Португалия, Сент-Кристофер и Невис, Сенегал, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции A/39/L.I4 с внесенными поправками принимается 92 голосами при 34 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 39/11)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я предоставляю слово представителю Албании для объяснения мотивов голосования после голосования.

Г-н ПАПАЙОРДЖИ (Албания) (устный перевод с английского): Албанская делегация не участвовала в голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/39/L.I4, озаглавленном "Право народов на мир" и приложению к нему. Мы поступили таким образом, поскольку у нас имеются оговорки.

В тексте резолюции и декларации, приложенной к нему, содержатся замечания, пожелания и некоторые хорошо известные принципы. Однако, по нашему мнению, этого недостаточно. В декларации не говорится ничего об основных аспектах этой проблемы. В ней не упоминаются истинные враги мира и безопасности, те, кто возвел политику агрессии и вмешательства в систему. Мы считаем, что такие образования должны быть открыто и недвусмысленно осуждены.

Именно две империалистические сверхдержавы, Соединенные Штаты и Советский Союз, постоянно и серьезно угрожают человечеству. Безудержная гонка вооружений, их соперничество в борьбе за гегемонию и экспансию, которые справедливо осуждаются народами всего мира, свидетельствуют о их целях, которые наносят вред подлинному миру и безопасности.

Мы не можем разделять мнение о том, что сверхдержавы и другие империалистические державы будут стремиться к достижению

* В последующем делегации Анголы, Исламской Республики Иран, Лесото и Саудовской Аравии уведомили Секретариат, что они намеревались голосовать "за".

(Г-н Папайорджи, Албания)

подлинного прочного мира и безопасности; что с помощью этой резолюции они изменят свой характер и агрессивную политику по собственной воле. Людям нужны дела, а не простые слова и лозунги, которые используются в пропагандистских целях.

По этой проблеме можно говорить очень долго, но, поскольку это является единственным объяснением нашего голосования, мы считаем, что этих замечаний будет вполне достаточно.

В своих заявлениях и выступлениях здесь, в Генеральной Ассамблее, и в различных комитетах, албанская делегация вполне ясно изложила свою позицию по данным важным проблемам, а также свое стремление и вклад правительства Народно-Социалистической Республики Албании и ее народа в дело подлинного мира и безопасности в мире.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): На этом Ассамблея завершила рассмотрение пункта 138 своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.